

FRENCH

MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques. Veuillez donc lire toutes les directives avant d'utiliser la tondeuse Andis.

DANGER: Pour éviter les chocs électriques:

1. Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne l'utilisez pas dans le bain ou la douche.
3. Ne placez pas ou ne rangez pas un appareil électrique dans un endroit où il pourrait tomber dans un lavabo ou une baignoire. Ne le mettez pas ou ne le faites pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, d'enlever ou d'installer des pièces.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce dépliant. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.
4. N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation agréé Andis.
5. Éloignez le cordon de toute surface chaude.
6. Assurez-vous de ne jamais échapper ou insérer d'objet dans les fenêtres d'aération.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans une pièce où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
8. Pour éviter les blessures, n'utilisez pas cet appareil si la lame ou le guide sont abîmés ou brisés.
9. Pour arrêter l'appareil, mettez-le à la position «arrêt» et débranchez-le.
10. **AVERTISSEMENT:** Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES POUR USAGE PERSONNEL

Pour éviter les chocs électriques, cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche peut être branchée dans une prise polarisée uniquement dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié. Ne tentez pas de modifier la fiche d'aucune façon.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Veuillez lire les directives suivantes avant d'utiliser votre nouvelle tondeuse Andis. Prenez-en soin et elle durera pendant des années. Avant de faire fonctionner la tondeuse, enlevez le protège-lame. Branchez la tondeuse dans une prise de 120 volts, 60 cycles C.A. ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, glissez la commande vers l'avant. Pour l'arrêter, remettez la commande à sa position initiale. Après avoir utilisé la tondeuse, enroulez le cordon et rangez l'appareil dans un endroit sécuritaire.

ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site www.andis.com ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

La tension de votre tondeuse Andis a été ajustée en usine. Cependant, à cause de certaines variations locales, vous devrez peut-être en régler l'intensité en fonction de la région où vous résidez. Si le bouton de réglage est à la position «arrêt», vous entendrez habituellement un cliquetis quand la tondeuse est en marche ou qu'elle commence à glisser dans les cheveux. (La tondeuse émet normalement ce bruit pendant un instant lorsque vous la mettez en marche.)

AJUSTEMENT DE LA TONDEUSE

1. Huilez les lames (voir diagramme A).
2. La vis de réglage du courant est située sur la partie inférieure du boîtier, du côté opposé à la commande (voir diagramme B).
3. Mettez la tondeuse en marche.
4. À l'aide d'un tournevis qui s'adapte à la fente, tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tondeuse clique continuellement. Tournez ensuite soigneusement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit cesse.
5. Votre tondeuse est maintenant ajustée de façon à donner son plein rendement.

Réglage de l'intensité

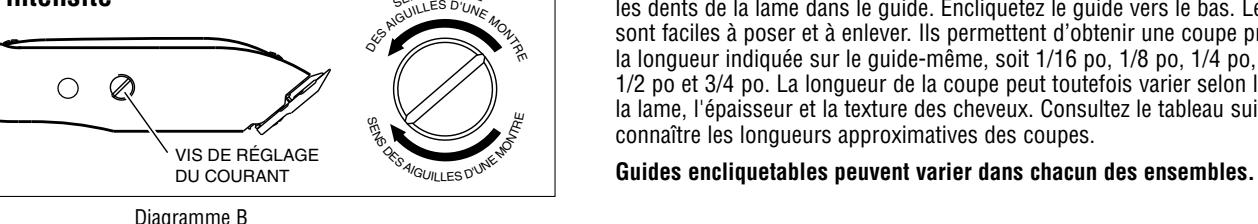


Diagramme B

ENTRETIEN ET RÉPARATION DES LAMES À TONDEUSE ANDIS

Vous devriez huiler les lames avant, pendant et après chaque utilisation. Si les lames laissent des traces ou cessent de fonctionner adéquatement, vous devez les huiler. Vous devriez tenir la tondeuse comme l'indique le diagramme C afin d'éviter l'huile de pénétrer dans le moteur. Mettez quelques gouttes d'huile à tondeuse Andis sur le devant et le côté des lames (voir diagramme A). Enlevez l'excès d'huile sur les lames à l'aide d'un chiffon sec et doux. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas assez d'huile pour bien lubrifier les lames. Remplacez toujours les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Vous pouvez enlever l'excès de cheveux sur vos lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger (lames seulement) dans une cuvette peu profonde remplie d'huile à tondeuse Andis pendant que la tondeuse est en marche. Toute poussière et tout cheveu accumulés entre les lames devraient s'enlever. Après le nettoyage, mettez votre tondeuse à la position «arrêt» et séchez les lames à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez ensuite recommencer à tonde. Avant de ranger la tondeuse, étendez une ou deux gouttes d'huile sur les lames afin de prévenir la rouille.

REPLACEMENT OU CHANGEMENT DES LAMES

Débranchez tout d'abord la tondeuse avant d'enlever les lames. Retournez la tondeuse de façon à ce que les dents de la lame pointent vers le bas. Vous pouvez placer la tondeuse sur une surface plate pour effectuer le remplacement. Dévissez les vis situées sur la lame comme il est démontré sur le diagramme D. Enlevez les lames. Séparez l'espaceur de lame de la lame supérieure (voir diagramme E) et insérez-le dans la nouvelle lame. La lame ne devrait pas se courber vers l'espaceur. Pour installer la lame supérieure, placez une fente de l'espaceur sur une dent du ressort de tension. Mettez le pouce sur le côté opposé de la lame et poussez doucement la lame de côté pour séparer les deux dents. Appuyez. Alignez les trous de vis de la lame inférieure avec les deux trous du boîtier de la tondeuse et remettez les vis. Ne les resserrer pas complètement. Retournez la tondeuse et alignez la lame inférieure de sorte que les dents des deux lames soient parallèles, les dents de la lame inférieure étant légèrement au-dessus de celles de la lame supérieure. Si les lames ne sont pas placées de cette façon, la tondeuse pourrait pincer la peau au moment de tonde les poils.

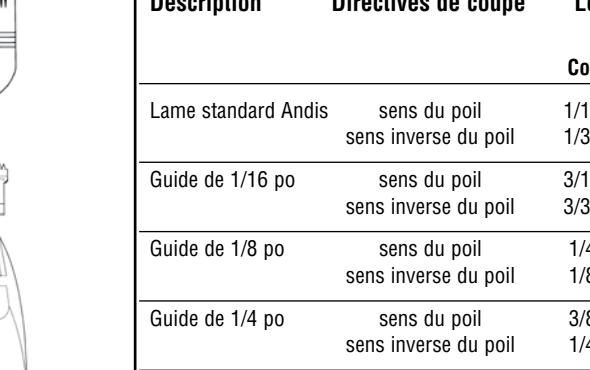


Diagramme D

Diagramme E

COMMENT POSER LES GUIDES

Les guides se posent très facilement. Vous n'avez qu'à les encliqueter et les décliquer. Vous pouvez régler la longueur de la coupe en vous servant des divers guides conçus pour la tondeuse Andis. Pour utiliser un guide, glissez les dents de la lame dans le guide. Encliquez le guide vers le bas. Les guides sont faciles à poser et à enlever. Ils permettent d'obtenir une coupe précise, de la longueur indiquée sur le guide-même, soit 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po et 3/4 po. La longueur de la coupe peut toutefois varier selon l'angle de la lame, l'épaisseur et la texture des cheveux. Consultez le tableau suivant pour connaître les longueurs approximatives des coupes.

Guides encliquetables peuvent varier dans chacun des ensembles.

KEEP THIS FOR YOUR RECORDS GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS CONSERVEZ CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

Andis Company

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53171

1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093

info@andisco.com www.andis.com

Form #18958 Rev. C

© 2009 Andis Company, USA

Printed in China

FACTORY REPAIR SERVICE

MANUFACTURER'S 60 MONTH WARRANTY
Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair it without cost to consumer for parts and labor. The Andis Authorized Service Station or Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53171, in Canada please call: 1-800-335-4093. Attach a letter describing the nature of the problem. Date of purchase and model number. Attach a letter describing the nature of the problem. Date of purchase and model number. Date Purchased _____ Model _____

To find an Andis Authorized Service Station near you go to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 6 MESES

Andis garantiza al comprador original que este producto no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra durante cinco años a partir de la fecha de compra. Toda garantía implícita también está limitada a cinco años. Si este producto Andis no opera correctamente dentro de las condiciones de uso normal en el hogar dentro del periodo de garantía, Andis lo reparará o lo reemplazará sin costo al consumidor por piezas y mano de obra. El producto defectuoso del servicio se enviará junto con el comprobante de compra a cualquier una de las estaciones de servicio autorizadas de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53171 EUU o en Canadá a: 1-800-335-4093. Adjunte una carta que describa el problema. Debe adjuntar la garantía o la garantía de su reemplazo. Andis no será responsable por el costo de reparación o alteración de los accesorios de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Es posible que algunos accesorios no permitan la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso en particular.

Fecha de compra _____ Model _____
Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizadas Andis cerca a su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con su proveedor de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)

GARANTIE LIMITÉE DE 6 MOIS DU FABRICANT

Andis garantit ce produit à l'acheteur initial contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat. La durée de garantie implique également cinq ans. Si, pendant la période de garantie, ce produit Andis ne fonctionne pas correctement dans ses conditions d'utilisation normale, mais pas suite à un défaut de fabrication ou de matériau, l'appareil défectueux doit être retourné par le consommateur, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53171 USA. Au Canada, veuillez composer : 1-800-335-4093. Joindre à l'enveloppe une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères qui peuvent contenir des cheveux, les lames et leur dispositif de garniture ne sont pas couverts par la garantie de cinq ans. Andis ne remboursera pas pour des réparations ou modifications effectuées par toute autre personne, agence ou société. Andis n'est responsable ni des dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la nature, ni de l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de dommages indirects ou accessoires, il se peut qu'il y ait limitation ou exclusion qui ne peut pas s'appliquer dans vos Etats.

Date d'achat _____ Model _____

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

andis
USE AND CARE



En la foto se muestra el modelo MC-2. El aparato es de color gris y negro. Tiene un mango ergonómico y una guía de corte.

Enhorabuena por su compra. Andis es una marca de calidad y diseño que ha sido líder en el campo de los cortacabellos profesionales durante más de 92 años.

Felicidades! Al adquirir este producto Andis, usted ha hecho una compra de primera clase. Trabajamos duro y ofrecemos calidad y diseño a los productos Andis desde 1922.

Todos nos esforzamos por la calidad y el diseño. El producto Andis es la mejor opción para su uso personal.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using the Andis Clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosols (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.
10. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting clipper remove blade guard. Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper move switch button forward, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis Clipper, rewrap cord and store in a safe place.

USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your clipper has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

POWER ADJUSTMENT

Your Andis Clipper has been adjusted to line voltage at the factory. However, because of voltage variations it may be necessary to adjust the power setting for your area. If the power adjustment is off, you will usually notice a "clatter", when the clipper is "on" or introduced into the hair. (It is normal for your clipper to "clatter" for an instant when initially turned on).

TO ADJUST YOUR CLIPPER

1. Oil the blades (Diagram A).
2. The power screw is located in the lower part of the housing opposite the switch (Diagram B).
3. Turn your clipper "on".
4. Using a standard screwdriver that fits the slot, turn the power screw clockwise until the clipper clatters continuously. Then turn the screw counter-clockwise carefully until the clatter ceases.
5. Your clipper is now adjusted to its optimum power setting.

Power Adjustment

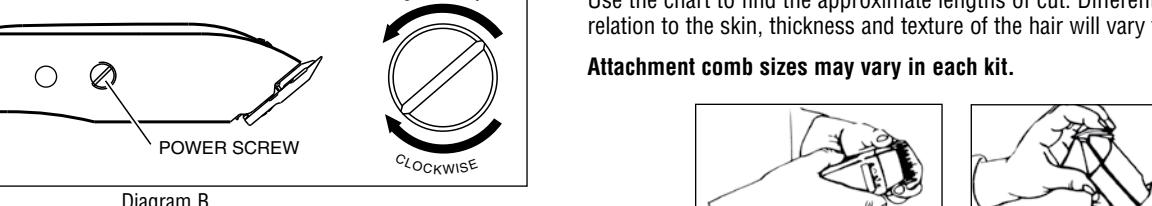


Diagram B

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram C to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Blade Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram A). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Blade Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again. Before storing the clipper, spread one or two drops of oil over the blades to prevent the blades from rusting.

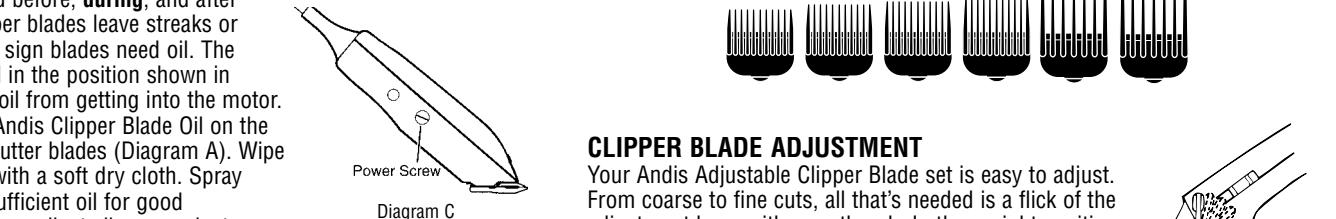


Diagram C

CLIPPER BLADE ADJUSTMENT
Your Andis Adjustable Clipper Blade set is easy to adjust. From coarse to fine cuts, all that's needed is a flick of the adjustment lever with your thumb. In the upright position, blades are set for the finest, or shortest cuts.

REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

To remove the blades, first unplug the clipper from the electrical outlet. Turn the clipper upside down, so that the blade teeth are pointing down. You may want to place the clipper on a flat surface to do this. Unscrew the screws on the blade (Diagram D). Remove the blades. Separate the blade spacer from the upper blade (Diagram E), and insert into new upper blade. Blade should curve away from blade spacer. To install the upper blade, place one slot of the blade spacer on one prong of the tension spring. Placing your thumb on the opposite side of the blade, gently push the blade sideways to separate the two prongs. Press down. Line up the screw holes in the bottom blade with the two holes in the clipper housing, and replace screws. Do not tighten down screws completely. Turn clipper over and align lower blade so teeth on both blades are parallel, but with lower blade's teeth slightly above the upper blade teeth. Failure to do this may result in nipping the skin when cutting the hair.

Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut
		Fine Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" - 3/16" 1/32" - 1/8"
1/16" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/16" - 5/16" 3/32" - 5/32"
1/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/4" - 3/8" 1/8" - 1/4"
1/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/8" - 1/2" 1/4" - 3/8"
3/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/2" - 5/8" 3/8" - 1/2"
1/2" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	5/8" - 7/8" 1/2" - 5/8"
3/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	7/8" - 1-1/8" 3/4" - 1"

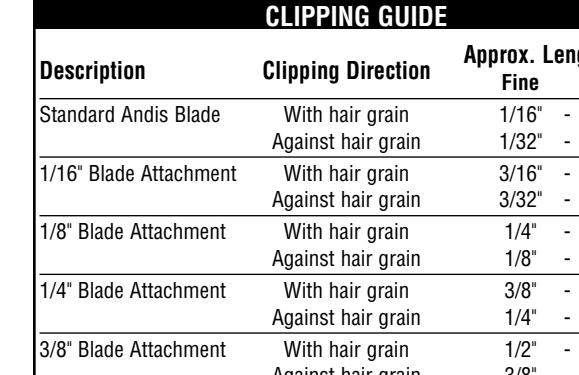


Diagram D

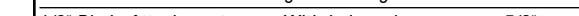


Diagram E

CLIPPING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approx. Length of Cut
		Fine Coarse
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" - 3/16" 1/32" - 1/8"
1/16" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/16" - 5/16" 3/32" - 5/32"
1/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/4" - 3/8" 1/8" - 1/4"
1/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	3/8" - 1/2" 1/4" - 3/8"
3/8" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	1/2" - 5/8" 3/8" - 1/2"
1/2" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	5/8" - 7/8" 1/2" - 5/8"
3/4" Blade Attachment	With hair grain Against hair grain	7/8" - 1-1/8" 3/4" - 1"

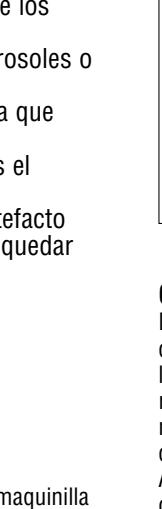


Diagram B

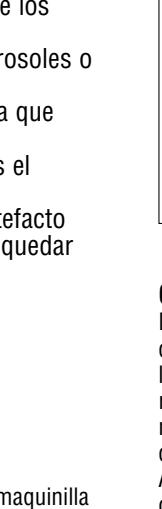


Diagram C

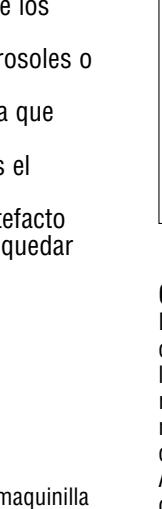


Diagram D

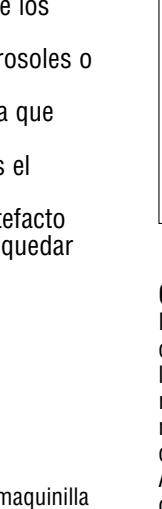


Diagram E

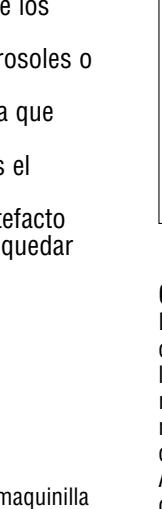


Diagram F

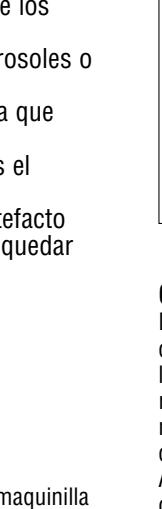


Diagram G

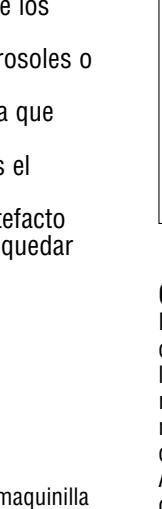


Diagram H

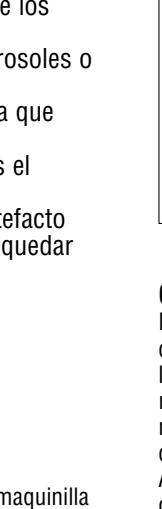


Diagram I

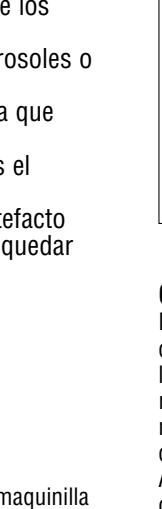


Diagram J

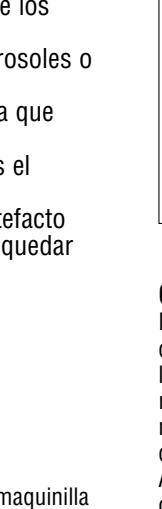


Diagram K

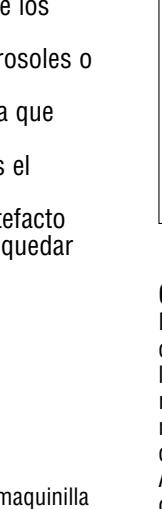


Diagram L

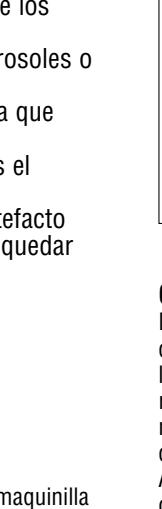


Diagram M

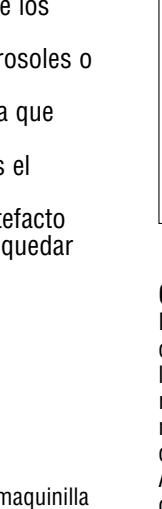


Diagram N

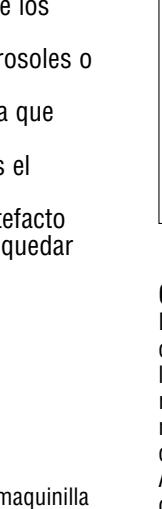


Diagram O

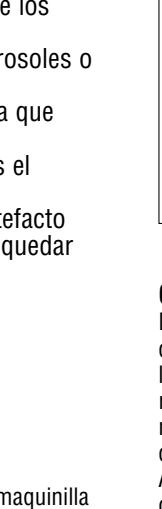


Diagram P

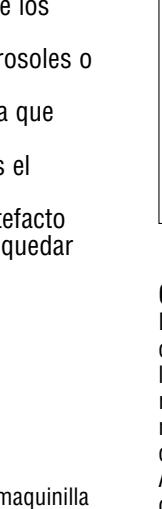


Diagram Q

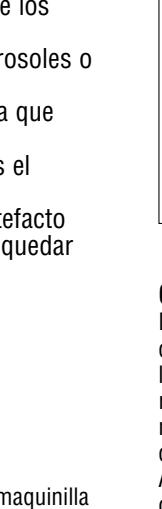


Diagram R

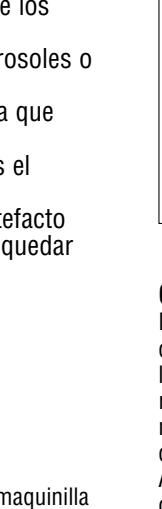


Diagram S

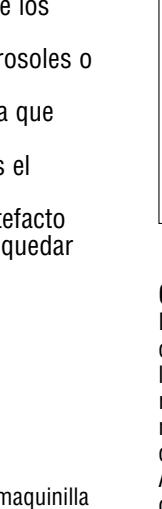


Diagram T

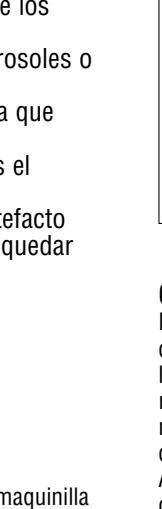


Diagram U

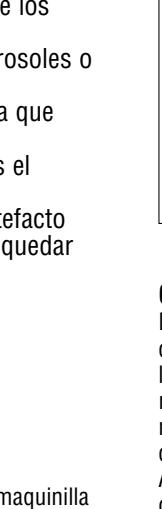


Diagram V

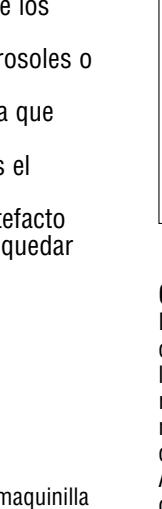


Diagram W

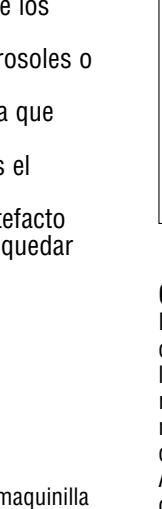


Diagram X

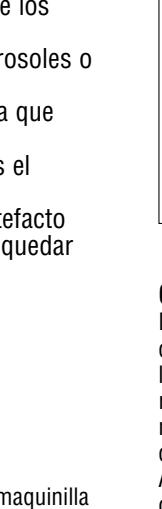


Diagram Y

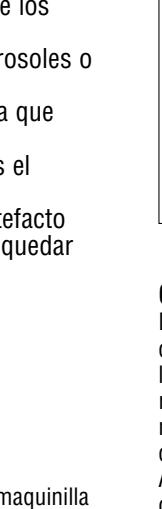


Diagram Z

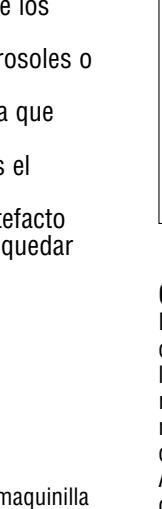


Diagram AA

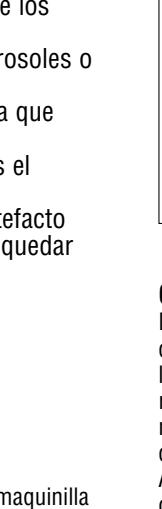


Diagram BB

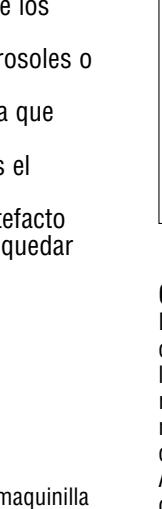


Diagram CC

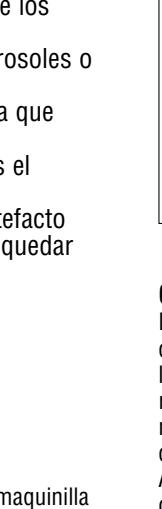


Diagram DD

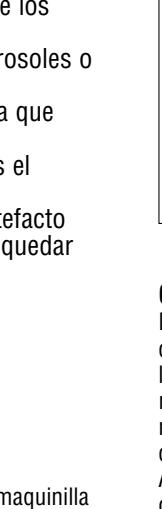


Diagram EE

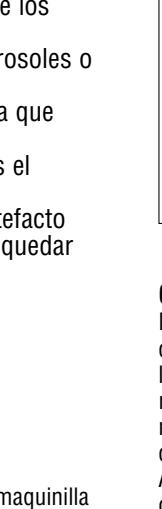


Diagram FF

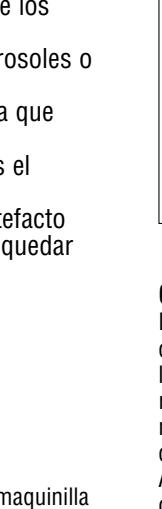


Diagram GG

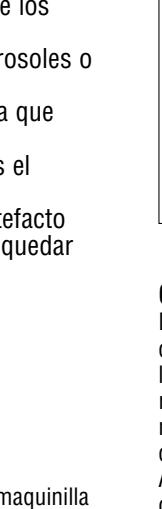


Diagram HH

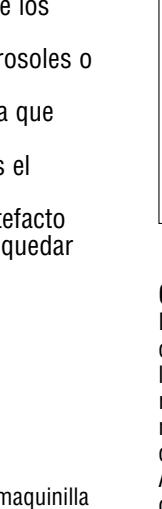


Diagram II